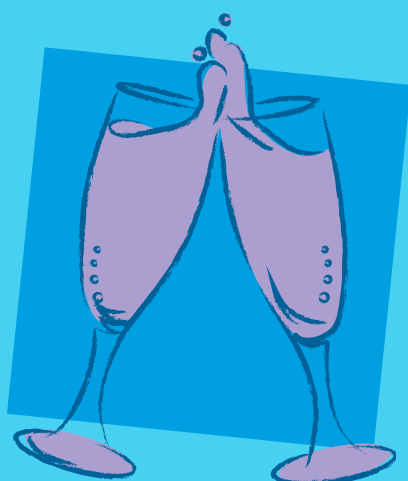


**KROMO**  
EXCELLENCE IN DISHWASHING



# PREMIUM

GLASSWASHERS AND DISHWASHERS / LAVABICCHIERI E LAVAPIATTI  
LAVE-VERRES ET LAVE-VAISSELLE / GLÄSERSPÜLER UND GESCHIRRSPÜLER  
LAVAVASOS Y LAVAVAJILLAS / ПОСУДОМОЕЧНЫЕ И СТАКАНОМОЕЧНЫЕ МАШИНЫ



**KROMO**  
EXCELLENCE IN DISHWASHING

## The new technology of the Premium line will lead you, in an easy and intuitive way, through the functions of your dishwasher

The new technology of the PREMIUM line will lead you, in an easy and intuitive way, through the functions of your dishwasher. The soft-touch panel with the multicolor key and the LCD board shows clearly the working temperatures, the washing cycles and all functions in use. Thanks to its self-diagnostic system it notifies any anomaly. The innovative rinse-circuit, the six washing cycles, the high quality performances, the possibility to, easily, modify their voltage make these machines extremely competitive and versatile.

La nuova tecnologia della serie PREMIUM vi permetterà di seguire in maniera semplice ed intuitiva tutte le fasi della vostra lavastoviglie direttamente dal pannello di controllo. La tastiera soft-touch con il pratico pulsante multicolore è dotata di un display LCD che visualizza e descrive le temperature di lavoro, i cicli di lavaggio impostati, le funzioni attive e grazie al suo sistema di autodiagnosi a due livelli, consente di segnalare in maniera precisa eventuali anomalie. L'innovativo circuito di risciacquo, i sei cicli di lavaggio, le prestazioni di alto livello, la possibilità di cambiare il voltaggio in maniera semplice e veloce, rendono queste macchine estremamente competitive e versatili.

La nouvelle technologie de la gamme PREMIUM vous permettra de suivre facilement tous les phases de votre lave-vaisselle directement sur le panneau commandes. La touche sensitive dotée d'un pratique bouton multi couleur et d'un écran LCD qui visualise et reporte les températures, les cycles de lavage programmés, les fonctions actives et grâce aussi au système de autodiagnostic à deux niveaux, permet de signaler précisément des éventuelles anomalies. Le nouveau circuit de rinçage, les six cycles de lavage, les performances de haut niveau, la possibilité de changer le voltage rapidement et facilement, rendent ces machines extrêmement compétitives et versatiles.

Die neue Technologie der Premium Serie gibt Ihnen die Möglichkeit sämtliche Arbeitsschritte Ihrer Spülmaschine direkt auf einer Anzeige zu verfolgen. Die soft-touch Tastatur mit ihrem mehrfarbigen Bedienknopf besitzt ein praktisches LCD Display, welches die Arbeitstemperaturen, den gewählten Waschzyklus und den momentanen Status anzeigt. Dank ihres Selbstdiag-

nosesystems werden alle Anomalien, auf 2 Bedienebenen, genau angezeigt. Der regenerierende Naschpülkreislauf, die 6 unterschiedlichen Waschzyklen, ein höheres Leistungsniveau und die Möglichkeit die Voltage einfach und schnell zu ändern, machen die PREMIUM zu einer äusserst konkurrenzfähig und vielseitigen Maschine.

La nueva tecnología de la serie PREMIUM os permitirá controlar de manera fácil e intuitiva todas las fases de vuestro lavaplatos directamente desde el panel de control. La pantalla electrónica con el practico botón multicolor está equipado con la tecnología LCD que indica las temperaturas de trabajo, los ciclos de lavado programados, las funciones activas y gracias al sistema de autodiagnóstico de dos niveles, aclara en detalle las eventuales anomalías. La mejora del circuito de aclarado, los seis ciclos de lavado, las prestaciones de alto nivel, la posibilidad de cambiar el voltaje de manera simple y rápida permiten a estas máquinas ser extremamente competitivas y versátiles.

Новая технология серии PREMIUM позволит вам просто и интуитивно выполнять все циклы работы вашей посудомоечной машины напрямую от панели управления. Клавиатура soft-touch с практичной многоцветной кнопкой оснащена удобным жидкокристаллическим дисплеем, отображающим рабочие температуры, установленные моечные циклы, действующие функции, и, благодаря системе двухуровневой автодиагностики, позволяет точно уведомлять о возможных anomalies в работе. Инновационная система ополаскивания, шесть моечных циклов, эксплуатационные показатели высокого уровня, возможность практично и быстро изменить вольтаж способствуют чрезвычайной конкурентоспособности и универсальности машин серии PREMIUM.

Savings on water,  
detergent and energy consumption,  
thanks to the innovative rinse-system



#### BRIGHTNESS AT YOUR SERVICE

Due to the two programs available with full wash-water drainage, to the four wash-cycles with partial waste-water drain and to the possibility of connection to a R.O. generator (PREMIUM 40-50), PREMIUM does guarantee outstanding performances, with unmatched brightness on glasses and cutlery. Its multi-functionality makes PREMIUM the ideal dishwashing solution in Luxury Hotels, classy breweries, wine-cellars, white bars, where the highest users' demands are matched by the absolute perfection of the wash result.

#### BRILLANTEZZA AL VOSTRO SERVIZIO

Grazie ai due cicli con scarico totale dell'acqua di lavaggio, a quattro cicli con scarico parziale ed alla possibilità di essere collegata ad un modulo di osmosi inversa (PREMIUM 40-50), PREMIUM è in grado di garantire eccellenti prestazioni, dando a bicchieri e posate una brillantezza impareggiabile. La sua multifunzionalità rende PREMIUM lo strumento ideale per tutti i locali come hotel di lusso, birrerie di classe, enoteche, gelaterie, yogurterie, dove soddisfa le esigenze più diverse, garantendo sempre la più assoluta perfezione delle stoviglie.

#### LA BRILLANCE A VOTRE SERVICE

Grâce aux deux cycles avec décharge totale de l'eau de lavage, aux quatre cycles avec vidange partielle et à la possibilité d'être connecté à un système d'osmose inverse (PREMIUM 40-50), PREMIUM garantit d'excellentes performances, qui donnent aux verres et aux couverts une brillance incomparable. Sa multi-fonctionnalité rend PREMIUM la solution idéale pour les hôtels de luxe, les brasseries chics, les bistros, les oenothèques, où elle peut répondre aux différents besoins en garantissant toujours la perfection absolue du lavage.

#### DER GLANZ IN IHREM SERVICE

Dank der zwei Zyklen mit komplettem Wasserwechsel, der vier Zyklen mit Teilabfluss und der Möglichkeit, an ein Umkehrosmose-Modul angeschlossen zu werden (PREMIUM 40-50), kann die PREMIUM hervorragende Leistungen gewährleisten. So verleiht sie Ihren Gläsern und Besteck einen unvergleichlichen Glanz. Ihre Vielseitigkeit macht die PREMIUM zu einem idealem Gerät für alle Restaurants und Lokale, Luxushotels, Pubs, Weinstuben, Eiscafés, Milchbars, wo sie die unterschiedlichsten Aufgaben erfüllt und die absolute Perfektion des Geschirrs gewährleistet.

#### EL BRILLO A SU SERVICIO

Gracias a dos ciclos con descarga total del agua de lavado, a cuatro con descarga parcial y a la posibilidad de conexión a un sistema de ósmosis inversa (PREMIUM 40-50), PREMIUM asegura excelentes prestaciones dando a vasos y cubiertos un brillo incomparable. Su multifuncionalidad hace de PREMIUM la solución ideal para cualquier local, sean hoteles de lujo, cervecerías famosas, bares, bodegas, heladerías o yogurtierías satisfaciendo las diferentes necesidades y garantizando siempre un lavado absolutamente perfecto.

#### БЛЕСК К ВАШИМ УСЛУГАМ

Благодаря двум моечным циклам с полным сливом воды мойки, четырем циклам с частичным сливом и возможности подключения к модулю обратного осмоса (PREMIUM 40-50), PREMIUM обеспечивает превосходные показатели, придавая стаканам и столовым приборам несравненный блеск. Многофункциональность машин PREMIUM делает их идеальным инструментом для любых потребителей: таких как гостиницы типа люкс, элитные пивные и винные рестораны, кафе-мороженое, в которых удовлетворяет самые разнообразные потребности, всегда обеспечивая наивысшее совершенство посуды.



Set



Heat



Ready



Wash

All is controlled  
under the tip of one finger

#### MULTICHROME START KEY

Thanks to the MULTICHROME and FLASH light functions, the innovative multichrome and backlit key clearly shows the functions of the new PREMIUM line. Each color indicates an activity status:

WHITE: setting  
RED: loading and heating  
RED FLASHING: alarms  
GREEN: ready to work  
GREEN AND BLUE BLINKING: cycle ended  
BLUE: washing cycle running  
BLUE FLASHING: tank drain, boiler total drain, selfcleaning, resins regeneration

#### TASTO START MULTICROMATICO

L'innovativo tasto retroilluminato, grazie alle applicazioni MULTICHROME e FLASHING, segnala in tempo reale il funzionamento delle nuove PREMIUM. Ad ogni colore corrisponde un preciso stato:

BIANCO: programmazione  
ROSSO: carico e riscaldamento  
ROSSO LAMPEGGIANTE: allarme  
VERDE: macchina pronta  
VERDE E AZZURRO INTERMITTENTE: fine ciclo  
AZZURRO: ciclo in funzione  
AZZURRO LAMPEGGIANTE: svuotamento vasca, svuotamento boiler totale, autopulizia e rigenerazione.

#### START MULTI COULEUR

Le nouveau bouton START retro éclairé, grâce aux applications MULTICHROME et FLASHING, signale en temps réel le fonctionnement des nouvelles PREMIUM.

A chaque couleur correspond un précis état de la machine:  
BLANC: programmation  
ROUGE: chargement et échauffement  
ROUGE CLIGNOTANT: alerte  
VERT: machine prête  
VERT ET BLEU CIEL INTERMITTENT: fin de cycle  
BLEU CIEL: cycle en fonction  
BLEU CIEL INTERMITTENT: déchargement cuve, déchargement total du surchauffeur, autonettoyage et régénération

#### MEHRFARBIGEN START BEDIENKNOPF

Der erneuerbar rückleuchteter START Bedienknopf, dank der Anwendung MULTICHROME und FLASHING, zeigt rechtzeitig den momentanen Status von den neuen PREMIUM an.

Zu jeder Farbe stimmt mit einem bestimmten Status überein:  
WEISS: Programmierung  
ROT: Anfüllung und Heizung  
BLINKLICHT ROT: Alarm  
GRÜN: arbeitsbereite Maschine  
INTERMITTIERENDE GRÜN UND BLAU: Endzyklus  
BLAU: Zyklus in Tätigkeit  
INTERMITTIERENDE BLAU: Abfluss des Tankes, Gesamtabfluss des Boilers, Selbstreinigung und Regeneration

#### BOTÓN START MULTICOLOR

El innovador botón START retroiluminado, gracias a las aplicaciones MULTICHROME y FLASHING, señala en tiempo real el funcionamiento de las nuevas PREMIUM. A cada color corresponde un estado:

BLANCO: programación  
ROJO: carga y calentamiento  
ROJO PARPADEANDO: alarma  
VERDE: máquina lista  
VERDE y AZUL intermitente: ciclo terminado  
AZUL: ciclo en marcha  
AZUL INTERMITENTE: descarga de la cuba, descarga total del calderín, limpieza automática y regeneración

#### МНОГОЦВЕТНАЯ КНОПКА СТАРТ

Иновационная подсвеченная кнопка СТАРТ, благодаря применению хром краски с эффектом MULTICHROME и FLASHING, в реальном времени уведомляет о работе новых машин PREMIUM.

Каждому цвету соответствует определенный режим работы машины:  
БЕЛЫЙ: Программирование  
КРАСНЫЙ: Загрузка и нагревание. МИГАЮЩИЙ: Аварийный сигнал  
ЗЕЛЕНый: Машина готова  
ЧЕРЕДУЮЩИЕСЯ ЗЕЛЕНый И ГОЛУБОЙ: цикл завершен  
ГОЛУБОЙ: Цикл в работе  
ПЕРЫВАЮЩИЙСЯ: слив ванны, слив бойлера, самоочистка, регенерация



## Premium 40

- Savings on water, detergent and energy consumption, thanks to the innovative rinse-system.
- Partial drain of the waste wash before rinsing, to avoid any waste of detergent and energy.
- 6 wash-cycles, 4 with partial wash water drain and 2 with total wash water drain before the rinse.
- Multichromatic START key.
- Electronic control panel with LCD screen.
- Language selection of the menu control.
- Self-diagnostic system.
- Easy-change voltage setting, directly from the cables connection.
- PLUS system with booster pump, for an excellent final rinse.
- Standard detergent and rinse-aid pump.
- Built-in drain pump.
- Thermostop with Energy Saving device.
- Quick tank-heating.
- Non-return valve, preventing the water back-flow (OPTIONAL).
- Deep formed and rounded tank to optimize hygiene and ease cleaning operations.
- Softened water version with continuous self-regeneration.

- Riduzione dei consumi di acqua, detergente, brillantante e di energia elettrica grazie all'innovativo sistema di risciacquo ottimizzato.
- Scarico parziale dell'acqua sporca di lavaggio prima del risciacquo, per evitare inutili sprechi di detersivi e di energia.
- Sei cicli di lavaggio, di cui 4 a scarico parziale e 2 a scarico totale dell'acqua di lavaggio.
- Tasto intuitivo START multicolore.
- Comandi elettronici con display luminoso LCD.
- Personalizzazione lingue e menu comandi
- Autodiagnosi e segnalazione guasti.
- Cambio voltaggio direttamente dalla morsettiera di alimentazione
- Sistema PLUS completo di pompa risciacquo per un risultato finale eccellente.
- Dosatore detergente e brillantante di serie.
- Pompa scarico integrata.
- Sistema Thermostop con dispositivo Energy Saving.
- Riscaldamento veloce della vasca.
- Valvola di non ritorno anticontaminazione.(OPTIONAL).
- Vasche stampate e arrotondate per facilitare l'igiene e la pulizia.
- Versione depurata a rigenerazione continua.

- Réduction des consommations d'eau, de détergent, de produit de rinçage et d'énergie grâce au nouveau système de rinçage optimisé.
- Vidange partielle de l'eau de lavage sale, jusqu'avant le rinçage, pour éviter des inutiles gaspillages de détergent et d'énergie.
- Six cycles de lavage, dont 4 avec vidange partielle et 2 avec vidange totale.
- START avec touche sensitive multi couleur.
- Commandes électroniques avec écran LCD lumineux.
- Personnalisation langues et menu commandes.
- Autodiagnostic et avis de panne sur deux niveaux différents, gérables par l'utilisateur ou par le service d'assistance selon la typologie du problème.
- Changement du voltage directement sur la plaque à bornes d'alimentation.
- Système PLUS complet de pompe de rinçage pour un résultat final excellent.
- Doseur détergent et produit de rinçage de série.
- Pompe de vidange intégrée.
- Système Thermostop avec dispositif Energy Saving.
- Échauffement rapide de la cuve.
- Clapet de non-retour anticontamination (OPTIONAL).
- Cuves embouties et arrondies pour faciliter le nettoyage et pour une meilleure hygiène.
- Version adoucie avec système de régénération continu.

- Geringerer Verbrauch von Wasser, Reinigungsmittel, Nachspülmittel und elektrischer Energie dank eines regenerierenden Nachspülkreislaufes.
- Teilabfluss des schmutzigen Waschwassers vor der Nachspülung, um die unnütze Verschwendung von Spülmittel und Energie zu vermeiden.
- 6 unterschiedliche Waschzyklen: 4 mit Teilabfluss und 2 mit Gesamtabfluss des Waschwassers.
- Mehrfarbiger START-Bedienknopf.
- Elektronische Steuerung mit LCD-Leuchtdisplay.
- Auswählbare Sprachen- und Steuerungsmenüs.
- Selbstdiagnosesystem und Anzeige aller Anomalien auf 2 Bedienebenen (für Benutzer und für Service).
- Die Möglichkeit die Voltage direkt auf der Eingangsklemmleiste zu ändern.
- PLUS-System mit Nachspülpumpe, um ein ausgezeichnetes Endergebnis anzubieten.
- Serienmäßige Reiniger- und Nachspülmitteldosiergeräte.
- Eingebaute Ablaufpumpe.
- Thermostopp mit Energiesparsystem.
- Rasche Tankheizung.
- Rückflussverhinderer, um Wasserverunreinigungen zu vermeiden (OPTIONAL).

- Tiefgezogener und abgerundeter Tank, um Hygiene und Reinigung zu erleichtern.
- Version mit eingebautem Entkalker mit Regeneration während des Waschens.

- Reducción de los gastos de agua, detergente, abrillantador y energía eléctrica, gracias al nuevo sistema de aclarado optimizado.
- Descarga parcial del agua sucia de lavado antes del aclarado para evitar inútiles desperdicios de detergente y energía.
- Seis ciclos de lavado; entre los cuales 4 con descarga parcial y 2 con descarga total de agua del lavado.
- Botón intuitivo START multicolor.
- Pantalla electrónica con tecnología LCD luminosa.
- Personalización de idiomas y menú.
- Autodiagnóstico y señalización de averías.
- Cambio de voltaje directamente desde el sistema de alimentación.
- Sistema PLUS completo de bomba de aclarado para un resultado final excelente.
- Dosificador de detergente y abrillantador de serie.
- Bomba de desagüe integrada.
- Sistema Thermostop con dispositivo Energy Saving.
- Calentamiento rápido de la cuba.
- Válvula anti contaminación de la red hídrica (OPCIONAL).
- Cubas estampadas y redondeadas para facilitar la limpieza y la higiene.
- Versión con descalcificador con regeneración continua.

- Благодаря оптимизированной инновационной системе ополаскивания, снижено потребление воды, моющего средства, ополаскивателя и электроэнергии.
- Частичный слив грязной воды мойки перед ополаскиванием позволяет избежать излишних затрат моющих средств и энергии.
- Шесть моечных циклов, из которых 4 с частичным и 2 с полным сливом воды мойки.
- Интуитивная многоцветная кнопка СТАРТ.

- Электронное управление со светящимся жидкокристаллическим дисплеем.
- Выбор языка в меню управления.
- Автодиагностика и сигнализация поломок на двух отдельных уровнях, управляемых пользователем или сервисной службой в зависимости от вида поломки.
- Изменение вольтажа напрямую от клеммной коробки питания.
- Система ПЛЮС, укомплектованная насосом ополаскивания, для превосходного конечного результата.
- Дозаторы моющего и ополаскивающего средства в базовой комплектации.
- Встроенный сливной насос.
- Система Термостоп с устройством энергосбережения.
- Быстрое нагревание ванны.
- Клапан предотвращает обратный ток воды, обеспечивая чистоту и гигиену.(OPTIONAL).
- Штампованные округленные ванны для облегчения чистки и гигиенизации.
- Версия с водоумягчителем с постоянной саморегенерацией.

## Premium 50

- Savings on water, detergent and energy consumption, thanks to the innovative rinse-system.
- Partial drain of the waste wash before rinsing, to avoid any waste of detergent and energy.
- New concept of thermo-chemical sanitization, effective even at low temperatures.
- 6 wash-cycles, 4 with partial wash water drain and 2 with total wash water drain before rinse (Premium 50).
- Multichromatic START key.
- Electronic control panel with LCD screen.
- Language selection of the menu control
- Self-diagnostic system.
- Easy-change voltage setting, directly from the cables connection.
- PLUS system with booster pump, for an excellent final rinse.
- Standard detergent and rinse-aid pump.
- Built-in drain pump.
- Thermostop with Energy Saving device.
- Quick tank-heating.
- Deep formed and rounded tank to optimize hygiene and ease cleaning operations.
- Softneted water version with continuous self-regeneration.

- Riduzione dei consumi di acqua, detersivo, brillantante e di energia elettrica grazie all'innovativo sistema di risciacquo ottimizzato.
- Scarico parziale dell'acqua sporca di lavaggio prima del risciacquo, per evitare inutili sprechi di detersivi e di energia.
- Nuovo concetto di sanitizzazione termo-chimica efficace già a basse temperature.
- Sei cicli di lavaggio, di cui 4 a scarico parziale e 2 a scarico totale dell'acqua di lavaggio (Premium 50).
- Tasto intuitivo START multicolore.
- Comandi elettronici con display luminoso LCD.
- Personalizzazione lingue e menu comandi.
- Autodiagnosi e segnalazione guasti.
- Cambio voltaggio direttamente dalla morsettiera di alimentazione.
- Sistema PLUS completo di pompa risciacquo per un risultato finale eccellente.
- Dosatore detersivo e brillantante di serie.

- Pompa scarico integrata
- Sistema Thermostop con dispositivo Energy Saving.
- Riscaldamento veloce della vasca.
- Vasche stampate e arrotondate per facilitare l'igiene e la pulizia.
- Versione depurata a rigenerazione continua

- Réduction des consommations d'eau, de détergent, de produit de rinçage et d'énergie grâce au nouveau système de rinçage optimisé.
- Vidange partielle de l'eau de lavage sale, jusqu'avant le rinçage, pour éviter des inutiles gaspillages de détergent et d'énergie.
- Nouveau concept d'assainissement thermo-chimique efficace déjà avec basses températures.
- Six cycles de lavage, dont 4 avec vidange partielle et 2 avec vidange totale (Premium 50).
- START avec touche sensitive multi couleur.
- Commandes électroniques avec écran LCD lumineux.
- Personnalisation langues et menu commandes.
- Autodiagnostic et avis de panne sur deux niveaux différents, gérables par l'utilisateur ou par le service d'assistance selon la typologie du problème.
- Changement du voltage directement sur la plaque à bornes d'alimentation.
- Système PLUS complet de pompe de rinçage pour un résultat final excellent.
- Doseur détergent et produit de rinçage de série.
- Pompe de vidange intégrée.
- Système Thermostop avec dispositif Energy Saving.
- Échauffement rapide de la cuve.
- Cuves embouties et arrondies pour faciliter le nettoyage et pour une meilleure hygiène.
- Version adoucie avec système de régénération continu.

- Geringerer Verbrauch von Wasser, Reinigungsmittel, Nachspülmittel und elektrischer Energie dank eines regenerierenden Nachspülkreislaufes.
- Teilabfluss des schmutzigen Waschwassers vor der Nachspülung, um die unnütze Verschwendung von Spülmittel und Energie zu vermeiden.
- Neue thermochemische Desinfizierung, die schon bei niedriger Temperatur wirksam ist.
- 6 unterschiedliche Waschzyklen: 4 mit Teilabfluss und 2 mit Gesamtabfluss des Waschwassers (PREMIUM 50).
- Mehrfarbiger START Bedientknopf.

- Elektronische Steuerung mit LCD-Leuchtdisplay.
- Auswählbare Sprachen- und Steuerungsmenüs.
- Selbstdiagnosesystem und Anzeige aller Anomalien auf 2 Bedienebenen (für Benutzer und für Service).
- Die Möglichkeit die Voltage direkt auf der Eingangsklemmleiste zu ändern.
- PLUS-System mit Nachspülpumpe, um ein ausgezeichnetes Endergebnis anzubieten.
- Serienmäßige Reiniger- und Nachspülmitteldosiergeräte.
- Eingebaute Ablaufpumpe.
- Thermostopp mit Energiesparsystem.
- Rasche Tankheizung.
- Tiefgezogener und abgerundeter Tank, um Hygiene und Reinigung zu erleichtern.
- Version mit eingebautem Entkalker mit Regeneration während des Waschens.

- Reducción de gastos de agua, detergente, abrillantador y energía eléctrica, gracias al novedoso sistema de aclarado optimizado.
- Descarga parcial del agua sucia del lavado antes del aclarado para evitar inútiles derroches de detergente y energía.
- Nuevo concepto termo-químico para garantizar resultados sanitarios con bajas temperaturas.
- Seis ciclos de lavado; entre ellos 4 con descarga parcial y dos con descarga total del agua del lavado (Premium 50).
- Botón intuitivo START multicolor.
- Mandos electrónicos con pantalla LCD luminosa.
- Personalización de idiomas y menú.
- Autodiagnóstico y señalización de averías.
- Cambio del voltaje directamente desde el sistema de alimentación.
- Sistema PLUS completo de bomba de aclarado para un resultado final excelente.
- Dosificador de detergente y abrillantador de serie

- Bomba de desagüe integrada.
- Sistema Thermostop con dispositivo Energy Saving (ahorro energía).
- Calentamiento rápido de la cuba.
- Cubas estampadas y redondeadas para facilitar la limpieza y higiene.
- Versión depurada a con regeneración continua.

- Благодаря оптимизированной инновационной системе ополаскивания, снижено потребление воды, моющего средства, ополаскивателя и электроэнергии.
- Частичный слив грязной воды мойки перед ополаскиванием позволяет избежать излишних затрат моющих средств и энергии.
- Новая концепция термохимической гигиенизации, действующей и при низких температурах.
- Шесть моечных циклов, из которых 4 с частичным и 2 с полным сливом воды мойки (Premium 50).
- Интуитивная многоцветная кнопка СТАРТ.
- Электронное управление со светящимся жидкокристаллическим дисплеем.
- Выбор языка в меню управления.
- Автодиагностика и сигнализация поломок на двух отдельных уровнях, управляемых пользователем или сервисной службой в зависимости от вида поломки.
- Изменение вольтажа напрямую от клеммной коробки питания.
- Система PLUS, укомплектованная насосом ополаскивания, для превосходного конечного результата.
- Дозаторы моющего и ополаскивающего средства в базовой комплектации.
- Встроенный сливной насос.
- Система Thermostop с устройством энергосбережения.
- Быстрое нагревание ванны.
- Штампованные округленные ванны для облегчения чистки и гигиенизации.
- Версия с водоумягчителем с постоянной саморегенерацией.



## HR version Heat recovery for a general immediate saving

The ENERGY RECOVERY system uses the heat produced by the machine to pre-heat the infeed cold water. This is an immediate saving of about 35% on energy costs. Additionally, an PREMIUMI temperature in the dishwashing area is achieved as the air is no more affected by steam and humidity.

Sistema ENERGY RECOVERY che consente di recuperare il vapore prodotto dalla macchina in funzione per preriscaldare l'acqua fredda di alimentazione. Risparmio immediato del 35% sui consumi energetici e miglioramento della temperatura nell'ambiente di lavoro, non più saturato dall'umidità prodotta dalla macchina.

Le système ENERGY RECOVERY permet de récupérer la buée produite par la machine en fonction, pour échauffer l'eau froide du réseau d'alimentation. Épargne immédiate du 35% sur la consommation d'énergie et amélioration de la température du local de travail car moins chargé d'humidité produite par la machine.

ENERGIERÜCKGEWINNUNG System, das die Möglichkeit anbietet, die von der Maschine erzeugten Wrasen zu benutzen um das Speisekaltwasser vorzuwärmen. Sofortige Energieersparnis von bis zu 35% und ausgezeichnetes Klima in den Arbeitsräumen, die nicht mehr voll von Feuchtigkeit sind.

Sistema ENERGY RECOVERY que permite recuperar el vapor producido por la máquina durante el lavado para el precalentamiento del agua fría de alimentación. Ahorro inmediato del 35% sobre los gastos energéticos y mejora de la temperatura en la zona de trabajo, que no se satura a causa de la humedad producida por la máquina.

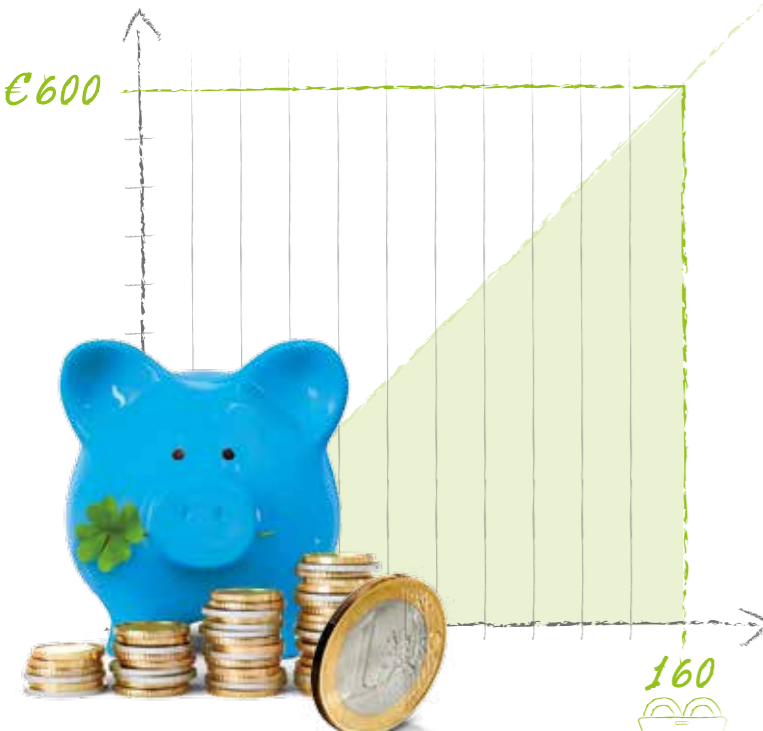
Система энергосоздания (ENERGY RECOVERY), позволяющая регенерировать произведенный работающей машиной пар, для предварительного нагревания подаваемой холодной воды. Незамедлительная экономия потребляемой электроэнергии составляет 35%, что также способствует улучшению температуры в рабочем помещении в связи с отсутствием производимой машиной влажности.



## Energy saving

Estimated energy savings on an annual basis\*  
Previsione su base annua\*  
Prévision d'épargne d'énergie par an\*  
Voraussichtliche Jahresenergieersparnis\*  
Previsión de ahorro energético anual\*  
Прогноз энергосбережения на основе годовых данных\*

- \* The calculated data refer to a daily washing forecast of 160 baskets at an average energy cost of € 0,21 kW/h.
- \* I dati elaborati si riferiscono ad una previsione di lavaggio giornaliera di 160 cesti ad un costo medio di € 0,21kW/h.
- \* Les données se réfèrent a une prévision de lavage par jour de 160 paniers avec une moyenne de € 0,21 KW/h.
- \* Die aufbereiteten Daten beziehen sich auf eine voraussichtliche Spülung von 160 Körbe pro Tag, mit Mittelkosten von € 0,21 kW/h.
- \* Los datos elaborados se refieren a una previsión de lavado diaria de 160 cestas con un coste medio de € 0,21 Kw/h.
- \* Обработанные данные относятся к прогнозу мойки 160 корзин в день при средней стоимости электроэнергии, составляющей 0,21 евро за 1 кВт/час.



## All Kromo Plus System benefits

### KROMO PLUS SYSTEM

Rinsing system with steady temperature and constant water pressure. Kromo has developed an innovative rinsing system with steady temperature and constant water pressure, regardless of external conditions. In the PLUS system the water is drawn from the boiler with a booster pump insuring correct pressure at the rinse jets and machine operation regardless of the water pressure and temperature. In this way you have a granted proper rinse even with low mains pressure. The boiler water temperature of 85°C remains exact and constant during the rinse cycle, as the boiler re-fill occurs only once the rinse cycle is done, preventing the mix between fresh water and heated water in the boiler. Additionally, the Break Tank system eliminates mains water back-flow, this water being non-drinkable due to rinse-aid, detergents and wash residuals. Kromo PLUS is an AA "maximum effectiveness" classified system, according to Standard No. EN1717 "To prevent pollution of the drinking water supply by mains water back-flow".

### SISTEMA PLUS KROMO

Risciacquo a temperatura e pressione idrica costanti. KROMO ha sviluppato un innovativo sistema di risciacquo a temperatura e pressione idrica costanti, indipendentemente dalle condizioni esterne. Con il sistema PLUS l'acqua viene aspirata dal boiler tramite una pompa aumento pressione e viene inviata agli ugelli di risciacquo, rendendo indipendente la macchina dalla pressione di rete, grazie anche alla presenza del Break Tank. In questo modo il risciacquo è garantito anche con pressioni molto basse. La temperatura dell'acqua in boiler, di 85°C, resta costante durante tutto il risciacquo, in quanto il ripristino dell'acqua nel boiler viene effettuato a risciacquo ultimato, evitando la miscelazione. Il sistema "Break Tank" evita il riflusso nella rete idrica di alimentazione dell'acqua resa non potabile da brillantanti, detersivi e residui di lavaggio. Si tratta di un sistema classificato AA "massimo d'efficacia", secondo la normativa EN1717 "protezione da riflussi d'acqua nella rete idrica".

### SYSTEME KROMO PLUS

Rinçage à température et pression hydrique constantes. Kromo a développé un nouveau système de rinçage à température et pression constantes. Avec le système PLUS l'eau est aspirée du surchauffeur par un compresseur et envoyée aux gicleurs de rinçage: grâce aussi au Break Tank la machine est indépendante par rapport à la pression du réseau et le rinçage est garanti même en cas de basse pression hydrique. La température de l'eau dans le surchauffeur, à 85°C, reste constante pendant tout le cycle de rinçage, car le rechargement du surchauffeur est effectué à rinçage terminé, en évitant le mélange des eaux. Le Système "Break Tank" évite le retour dans le réseau d'alimentation de la machine de l'eau devenue non-potable par les produits de lavage, rinçage et résidus du lavage. C'est un système classifié AA "efficace maximale" comme prévu par la norme EN1717 concernant la "protection contre les retours d'eau dans le réseau hydrique".

### KROMO PLUS SYSTEM

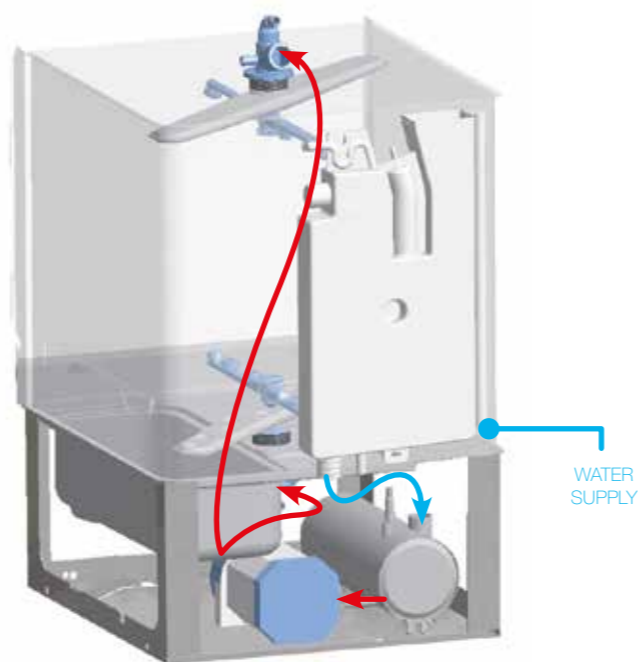
Nachspülung mit konstanter Temperatur und Wasserdruck Kromo entwickelte ein innovatives Nachspülssystem, dass unabhängig von äußeren Bedingungen eine konstante Temperatur und einen konstanten Wasserdruck bietet. Mit dem PLUS System wird das Wasser unabhängig von Leitungsdruck mit einer Drucksteigerungspumpe aus dem Boiler «gesaugt» und gelangt somit zu den Nachspüldüsen. Damit wird die Nachspülung auch bei einem niedrigen Leitungsdruck garantiert. Die Nachspülwassertemperatur bleibt für die gesamte Dauer der Nachspülung konstant (85°C), da die Nachfüllung des Boilers erst erfolgt, wenn die Nachspülung beendet ist. Somit wird ein Vermischen ausgeschlossen. Das Break Tank System verhindert den eventuellen Rückfluss des mit Reinigungschemie und Waschrückständen kontaminierten Wassers ins Trinkwassernetz. Gemäß der Bestimmung EN1717 "Schutz gegen Wasserrückfluss ins Wasser-Netz" handelt es sich um ein mit AA "maximale Wirksamkeit" klassifiziertes System.

### KROMO SISTEMA PLUS

Aclarado con temperatura y presión del agua constantes. Kromo ha desarrollado un sistema innovador para el mantenimiento de la temperatura del agua de aclarado y de la presión constantes, independientemente de las condiciones externas. Con el sistema PLUS se aspira el agua desde el calderín a través de una bomba de refuerzo y se envía a los rociadores de aclarado de la máquina. Este sistema es independiente de la presión de la red, gracias a la presencia del Break Tank. De esta manera, el aclarado está garantizado aunque la presión sea muy baja. La temperatura del agua en el calderín, constantemente calentada hasta los 85°C, es una garantía térmica. De hecho se evita la mezcla entre el agua fría de red y esa calentada del calderín. El sistema "Break Tank" evita el reflujo en la red hídrica de alimentación del agua no potable contaminada por los productos de aclarado y cualquiera otro producto químico. Este sistema es clasificado AA "máxima eficiencia", según la norma EN1717 "protección contra el reflujo de agua en la red hídrica."

### СИСТЕМА КРОМО ПЛУС

Ополаскивание при постоянной температуре и гидравлическом давлении. Инновационная система, разработанная фабрикой KROMO, для обеспечения ополаскивания при постоянной температуре и гидравлическом давлении, независимо от внешних условий. С помощью системы PLUS вода всасывается из бойлера посредством насоса повышения давления и подается на сопла ополаскивания, делая машину независимой от давления в сети, благодаря наличию Break Tank. Таким образом, ополаскивание обеспечивается также при очень низком давлении. Температура воды остается постоянной на протяжении всего ополаскивания, так как восстановление воды в бойлере осуществляется по окончании ополаскивания, избегая смешивания. Система "Break Tank" предотвращает обратный поток в гидравлическую систему воды, которая стала непитьевой в результате использования ополаскивающих и моющих средств, а также отходов мойки. Эта система классифицирована AA "Максимальная эффективность" в соответствии с нормативами EN 17 17 "Защита от обратного потока воды в водоснабжении".



## Cutlery version

### UV LAMP SYSTEM

9 washing cycles, 4 cutlery-washing cycles with thermochemical sanitization, combined with germicidal UV lamp.

### SISTEMA LAMPADA UV

9 cicli di lavaggio, 4 cicli lavaposate con sanitizzazione termochimica abbinata alla potenza germicida della lampada UV.

### SYSTEME LAMPE UV

9 cycles de lavage, 4 cycles lave-couverts avec assainissement thermochimique uni à la puissance germicide de la lampe à rayons UV.

### UV-LAMPE SYSTEM

9 unterschiedlichen Waschzyklen, 4 Besteckspülyklen mit thermochemischer Desinfizierung und dazu eine keimtötende UV-Lampe.

### SISTEMA LÁMPARA UV

9 ciclos de lavado, 4 ciclos lavacubiertos con sistema de saneamiento termo químico asociado a la potencia germicida de la luz UV.

### СИСТЕМА УФ-ЛАМПА

Девять моечных циклов. 4 цикла мойки приборов с термохимической гигиенизацией в совокупности с бактерицидной мощностью ультрафиолетовой лампы.

## Disinfection version

### DISINFECTION VERSION

Very hi-temp washing according to hospital standards.

### VERSIONE CON DISINFEZIONE

Lavaggio ad alta temperatura secondo standard ospedalieri.

### VERSION DÉSINFECTION

Lavage à haute température selon les standards hospitaliers.

### VERSION MIT DESINFEKTION

Erfüllt Krankenhaus- Standards durch eine sehr hohe Waschtemperatur.

### VERSIÓN DESINFECCIÓN

Lavado con alta temperatura según los estándares hospitalarios.

### МОДЕЛЬ С ДЕЗИНФЕКЦИЕЙ

Мойка при высокой температуре согласно стандартам медицинских учреждений.





| TECHNICAL SPECIFICATIONS   |      | PREMIUM 40<br>PREMIUM 40 DA  | PREMIUM 40 HR  | PREMIUM 50<br>PREMIUM 50 DA  | PREMIUM 50 HR  | CUTLERY UV  | CUTLERY UV HR  |
|--|------|--|--|--|--|---|--|
| Racks/hour (1) - Cesti/ora (1)<br>Paniers/heure (1) - Körbe/Stunde (1)<br>Cestas/hora (1) - Корзин/час (1)   | nr   | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 40/30/60/30<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 24/18<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 16/16/22/22<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 10/10 | in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 28/28/40/30<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 15/15     | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 40/30/20/60<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 20/10<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 20/20/20/25<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 9/9 | in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 30/30/20/40<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 10/10     | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 40/30/4 <sup>(4)</sup><br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 20/4 <sup>(4)</sup><br>CUTLERY: 5/3/4 <sup>(4)</sup> /3 <sup>(4)</sup><br>in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 24/24/4 <sup>(4)</sup><br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 8/4 <sup>(4)</sup><br>CUTLERY: 2,5/1,5/2 <sup>(4)</sup> /1,5 <sup>(4)</sup> | in. 10°C <sup>(2)</sup> PD: 30/30/4<br>in. 10°C <sup>(2)</sup> TD: 10/4<br>CUTLERY + UV: 3/2 |
| Washing cycles - Cicli di lavaggio<br>Cycles de lavage - Waschvorgänge<br>Ciclos de lavado - Моечные циклы   | sec. | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 90/120/60/120<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 150/200   | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 90/120/60/120<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 150/200 | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 90/120/60/120<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 150/200   | in. 55°C <sup>(1)</sup> PD: 90/120/60/120<br>in. 55°C <sup>(1)</sup> TD: 150/200 | 9 cicli cycles  | 9 cicli cycles   |
| Power supply - Alimentazione elettrica<br>Voltage - Anschlußspannung<br>Alimentación eléctrica - Электрическое питание   |      | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz  | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz                    | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz  | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz                    | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz   | 400 Vac3N ~ 50Hz<br>and 230 Vac3 ~ 50Hz<br>and 230 Vac ~ 50Hz                                |
| Washing pump - Pompa di lavaggio<br>Pompe de lavage - Spülpumpe<br>Bomba de lavado - Моечный насос   | W    | 250  | 250  | 650  | 650  | 650   | 650  |
| Boiler heating element - Resistenza boiler<br>Resistance surchauffeur - Boilerheizung<br>Resistencia calderín - Тен бойлера                                      | W    | 3000 (230 Vac ~ 50Hz)<br>4500 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)   | 3000 (230 Vac ~ 50Hz)<br>4500 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)                 | 6000   | 6000   | 6000  | 6000   |
| Tank heating element - Resistenza vasca<br>Resistance cuve - Tankheizung<br>Resistencia cuba - Тен бака  | W    | 1100   | 1100   | 1100   | 1100   | 1100  | 1100   |
| Total input - Assorbimento totale<br>Puissance - Gesamt-Elektro Anschluß<br>Absorción total - Общее потребление  | W    | 3300 (230 Vac ~ 50Hz)<br>4750 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)   | 3300 (230 Vac ~ 50Hz)<br>4750 (230 Vac3 ~ 50Hz/400 Vac3N ~ 50Hz)                 | 6650   | 6650   | 7750  | 7750   |
| Tank capacity - Capacità vasca<br>Capacité cuve - Tank-Fassungsvermögen<br>Capacidad cuba - Вместимость бака   | l    | PD <sup>(3)</sup> : 7<br>TD <sup>(4)</sup> : 4   | PD <sup>(3)</sup> : 7<br>TD <sup>(4)</sup> : 4                                   | PD <sup>(3)</sup> : 10<br>TD <sup>(4)</sup> : 7  | PD <sup>(3)</sup> : 10<br>TD <sup>(4)</sup> : 7                                  | PD <sup>(3)</sup> : 10<br>TD <sup>(4)</sup> : 7   | PD <sup>(3)</sup> : 10<br>TD <sup>(4)</sup> : 7  |
| Boiler capacity - Capacità boiler<br>Capacité surchauffeur - Boiler Fassungsvermögen<br>Capacidad calderín - Вместимость бойлера                                 | l    | 5,2  | 5,2  | 14   | 14   | 14  | 14   |
| Water consumption (2) - Consumo acqua (2)<br>Consommation eau (2) - Wasserverbrauch (2)<br>Consumo de agua (2) - Потребление воды за цикл (2)                    | l    | PD <sup>(3)</sup> : 2<br>TD <sup>(4)</sup> : 4   | PD <sup>(3)</sup> : 2<br>TD <sup>(4)</sup> : 4                                   | PD <sup>(3)</sup> : 2,5<br>TD <sup>(4)</sup> : 7   | PD <sup>(3)</sup> : 2,5<br>TD <sup>(4)</sup> : 7                                 | PD <sup>(3)</sup> : 2,5<br>TD <sup>(4)</sup> : 7<br>CUTLERY 28-35<br>CUTLERY + UV 25-32   | PD <sup>(3)</sup> : 2,5<br>TD <sup>(4)</sup> : 7<br>CUTLERY 28-35<br>CUTLERY + UV 25-32      |
| Basket size - Dimensioni cesto<br>Dimensions panier - Körbe-Abmessungen<br>Dimensiones cesta - Размеры корзины   | mm   | 400 x 400  | 400 x 400  | 500 x 500  | 500 x 500  | 500 x 500   | 500 x 500  |
| Glass max height - Massima altezza bicchieri<br>Hauteur maximum verres - Maximale Einschubhöhe (Gläser)<br>Máxima altura vajillas - Максимальная высота стаканов | mm   | 260  | 260  | 340  | 340  | 340   | 340  |
| Dishes max height - Massima altezza piatti<br>Hauteur maximum assiettes - Maximale Einschubhöhe (Teller)<br>Máxima altura platos - Максимальная высота тарелок   | mm   | -  | -  | Gastronorm   | Gastronorm   | Gastronorm  | Gastronorm   |
| Dimensions - Dimensioni<br>Dimensions - Größe<br>Dimensiones - Размеры   | mm   | 450 x 535 x 715 H  | 450 x 535 x 715 H  | 600 x 610 x 850 H  | 600 x 610 x 850 H  | 600 x 610 x 850 H   | 600 x 610 x 850 H  |
| Hydric pressure - Pressione idrica<br>Pression hydrique - Wasserdruck<br>Presion agua - Давление воды  | kPa  | 200 ÷ 400  | 200 ÷ 400  | 200 ÷ 400  | 200 ÷ 400  | 200 ÷ 400   | 200 ÷ 400  |
| Rinse aid dispenser - Dosatore brillantante<br>Doseur produit de rinçage - Nachspülmittel-Dosiergerät<br>Dosificador abrillantador - Дозатор ополаскивателя      |      | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD  | STANDARD   |
| Detergent dispenser - Dosatore detersivo<br>Doseur détergent - Waschmittel-Dosiergerät<br>Dosificador detergente - Дозатор моющего средства                      | DDE  | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD   | STANDARD  | STANDARD   |

\* On request - Su richiesta - Sur demande - Auf Wunsch - A petición - На заказ:  
- Special voltages available - Voltaggi speciali disponibili - Voltage speciaux disponibles - Sonderspannungen verfügbar - Voltajes especiales disponibles - Возможно специальное напряжение сети  
(1) Feeding water 55°C - Acqua alimentazione 55°C - Eau d'alimentation 55°C - Fleisswasser 55°C - Agua de alimentación 55°C - Вода питания 55°C  
(2) Feeding water 10°C - Acqua alimentazione 10°C - Eau d'alimentation 10°C - Fleisswasser 10°C - Agua de alimentación 10°C - Вода питания 10°C  
(3) PD: Partial Drain - PD: Scarico Parziale - PD: Décharge partielle - PD: Teilabfluss - PD: Descarga parcial - PD: Астичный Дренаж

(4) TD: Total Drain - TD: Scarico Totale - TD: Décharge totale - TD: Gesamtabfluss - TD: Descarga total - TD: Полный дренаж  
(5) TD with 15 minutes exposure to UV germicidal lamp - TD con 15 minuti di lampada germicida agli UV - TD avec 15 minutes de lampe germicide aux rayons UV - TD mit 15 Minuten keimtö-tender UV-Lampe - TD con 15 minutos de Lámpara Germicida UV - TD 15 минут бактерицидной лампы с ультрафиолетовыми лучами  
(6) 200 kPa - max 8°F  
Continual improvements may supersede specifications - Dati tecnici non impegnativi - Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis - Technische Änderungen vorbehalten  
Las características técnicas pueden ser cambiadas sin preaviso - Технические данные могут быть изменены





PREMIUM



**KROMO ALI SPA**

Via Mestre, 3  
31033 Castelfranco Veneto (TV) Italy  
Tel +39 0423 734580  
Fax +39 0423 734581  
Email: [kromo@kromo-ali.com](mailto:kromo@kromo-ali.com)  
[www.kromo-ali.com](http://www.kromo-ali.com)

Service ricambi / spare parts  
Tel +39 0423 734593  
Fax +39 0423 734592  
Email: [service@kromo-ali.com](mailto:service@kromo-ali.com)

Edition 09/2015



\* The WRAS Approved Product logo is a certification mark which is owned by WRAS Ltd. - WRAS Approved Type AA - air gap